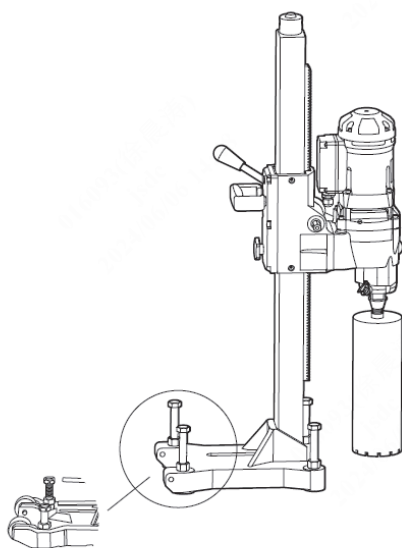


ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



● Изображения, рисунки и фотографии могут немного отличаться из-за постоянного улучшения продукта, см. конструкцию вашего устройства

KZZ02-250A

ДСК

Дрель алмазного сверления

RU

RU

Перед использованием внимательно прочитайте и примите к сведению данную инструкцию.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочитайте

и поймите все инструкции. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термином «электроинструмент» в инструкции обозначается электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

1) Безопасность в рабочей зоне

- а) Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной. Работа в загроможденных или темных помещениях приводит к несчастным случаям.
- б) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, в которых находятся горючие жидкости, газы или пыль. Во время работы электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или дыма.
- в) Не разрешайте детям и посторонним лицам приближаться к работающему электроинструменту. Отвлекаться во время работы с машиной опасно.

2) Электробезопасность

- а) Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте штепсель-переходники с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Соблюдение этих правил снижает риск поражения электрическим током.
- б) Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, батареи, кухонные плиты и холодильники. При заземлении тела повышается риск поражения электрическим током.
- в) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажности. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- г) Используйте сетевой шнур только по назначению. Не используйте шнур для переноски, не тяните за шнур, чтобы поднять электроинструмент или выключить из розетки. Защищайте сетевой шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или запутанный сетевой шнур повышает риск поражения электрическим током.
- д) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Применение пригодного для работы на открытом воздухе удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.
- е) Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- а) При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или лекарственных средств. Даже малейшая невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защиту для глаз. Защитные средства, такие как противопылевая маска, нескользящая обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- в) Не допускайте непреднамеренного включения электроинструмента. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Если пользователь переносит электроинструмент, держа палец на переключателе, или запускает электроинструмент с переключателем во включенном положении, это может привести к несчастным случаям.
- г) Перед включением инструмента уберите регулировочный или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.

- д) Не принимайте неестественное положение тела. Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.
Так вы сохраните контроль над электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- е) Носите подходящую рабочую одежду. Запрещено носить свободную одежду или украшения. Волосы, одежду и перчатки необходимо держать на расстоянии от движущихся частей. Движущиеся части могут захватить свободную одежду, украшения и длинные волосы.
- ж) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Использование пылеуловителей позволяет снизить риск, связанный с воздействием пыли.
- з) Не позволяйте привычке, приобретенной в результате частого использования инструментов, привести к самоуспокоенности и игнорированию принципов безопасности инструмента. Любое неосторожное действие может в один момент привести к серьезной травме.
- 4) Эксплуатация и обслуживание электроинструментов**
- а) Не перегружайте электроинструмент. Для работы нужно использовать правильный электроинструмент. Правильно подобранный электроинструмент, используемый на рекомендуемой для него скорости, поможет выполнять работы лучше и безопаснее.
- б) Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент с неработающим выключателем создает опасность и подлежит обязательному ремонту.
- в) Перед наладкой, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отключите штепсельную вилку от розетки электросети и/или извлеките аккумулятор. Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- г) Храните электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не умеющих с ними обращаться или не знакомых с данной инструкцией. Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.
- д) Электроинструменты необходимо обслуживать. Проверяйте движущиеся части на наличие смещения или заедания,

неисправности и других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.

- е) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми кромками реже заклинивают и их легче вести.
- ж) Применяйте электроинструмент, принадлежность, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- з) Держите ручки и захватные поверхности сухими и чистыми и не содержит масла и смазки. Скользкие ручки и захватывающие поверхности не обеспечивают безопасного обращения и управление инструментом в непредвиденных ситуациях.
- 5) Техническое обслуживание**
- а) Ремонт электроинструмента поручайте только квалифицированному специалисту и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

Предупреждения по технике безопасности для алмазных сверл

- а) Если при сверлении требуется использование воды, вода должна подаваться подальше от места работы оператора или следует использоваться устройство для сбора жидкости. Такие меры предосторожности позволяют сохранить место работы оператора сухим и снижают риск поражения электрическим током.
- б) Во время работы в местах, где инструмент

СИМВОЛ



ВНИМАНИЕ



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации

может столкнуться со скрытой электропроводкой или собственным проводом, держите инструмент только за специально предусмотренные изолирующие рукоятки. Контакт с токонесущим проводом передаст напряжение на открытые металлические части электроинструмента, что приведет к удару пользователя током.

- в) При алмазном сверлении используйте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- г) Если сверло застряло, прекратите давление и выключите инструмент. Установите и устраните причину застревания сверла.
- д) При повторном включении алмазного сверла, перед включением убедитесь, что сверло свободно вращается внутри обрабатываемой детали. Если сверло застряло, оно может не запуститься, привести к перегрузке инструмента или выйти из обрабатываемой детали.

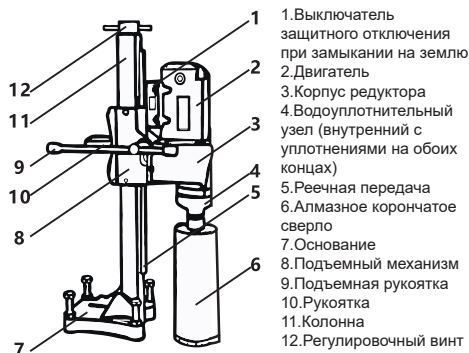
- е) При креплении сверлильной стойки на обрабатываемой детали с помощью анкеров и крепежных элементов убедитесь, что используемые крепления способны удерживать инструмент во время его работы. Если обрабатываемая деталь мягкая или пористая, крепление может не выдержать, в результате чего сверлильная стойка выйдет из обрабатываемой детали.
- ж) При сверлении отверстий в стене или на потолке обеспечьте защиту людей и рабочей зоны с другой стороны. Сверло может выскочить из отверстия насквозь и выйти с другой стороны, или керн может выпасть с другой стороны.
- з) Не используйте инструмент для сверления над головой с подачей воды. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- и) При сверлении над головой всегда используйте устройство для сбора жидкости, указанное в инструкции. Не допускайте попадания воды в инструмент. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		KZZ02-250A
Номинальная потребляемая мощность		3800 Вт
Частота вращения шпинделя		390/1100 об/мин
Макс. диаметр сверления	Бетон	Ø250 мм
Масса нетто		25,2 кг

※В связи с остоянно продолжающейся программой исследований и разработок, приведенные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ



• Проверка напряжения

Перед использованием инструмента всегда проверяйте, чтобы номинальная потребляемая мощность, указанная на паспортной табличке, соответствовала подаваемой из сети. Не пользуйтесь инструментом, если напряжение в сети неизвестно, в противном случае инструмент может быть поврежден.

• Защита заземляющего провода

Во время работы убедитесь, что машина заземлена, чтобы избежать поражения электрическим током. Эта машина оснащена трехжильным кабелем для подключения к стандартной заземленной розетке. Зеленый и желтый провод в кабеле является заземляющим проводом. Не подключайте его к фазному проводу.

• Выключатель питания

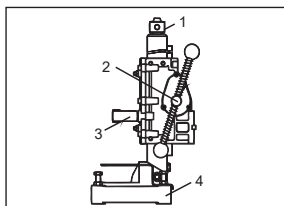
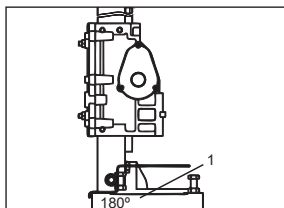
Убедитесь, что машина выключена перед подключением к сети, иначе она начнет вращаться внезапно и может вызвать серьезные аварии.

• Удлинитель

Используйте подходящий удлинительный кабель с достаточной мощностью. Кабель малой мощности может вызвать падение напряжения и отключение питания, что приведет к перегреву кабеля и даже его повреждению. Убедитесь, что кабель в хорошем состоянии перед использованием. Убедитесь, что кабель находится вдали от рабочей зоны и размещен в надлежащем месте.

• Сборка

Распакуйте и выньте машину. Сначала соберите колонну, основание и двигатель.

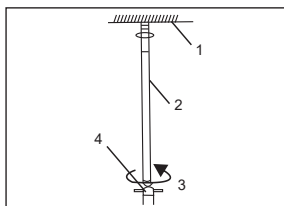


• Закрепление машины

Надежное и ровное закрепление машины очень важно для обеспечения правильной и безопасной работы сверления. Обычно есть два способа закрепления машины:

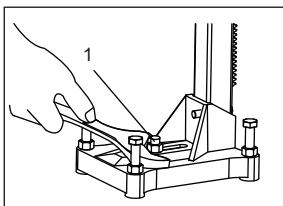
1. Закрепление с помощью штанги

Для закрепления с помощью штанги обычно используются две гнездовые штанги. Сначала зафиксируйте две гнездовые штанги на подходящей длине, а затем разместите их между головкой винта колонны и упором. Машина будет надежно закреплена затягиванием регулировочного винта против часовой стрелки.



2. Закрепление с помощью анкерного болта

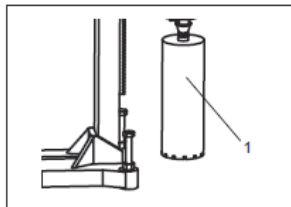
Просверлите анкерное отверстие перфоратором в месте, соответствующем положению отверстия для сверления. Очистите анкерное отверстие и закрепите анкерный болт. Установите основание с колонной, пропустив анкерный болт через прорезь основания.



3. Независимо от способа закрепления машины, убедитесь, что все четыре регулировочных винта повернуты, чтобы компенсировать неровности поверхности, и чтобы сверло было перпендикулярно рабочей поверхности.

● Установка сверла

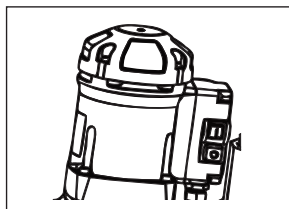
Осторожно установите алмазное тонкостенное сверло, резьба хвостовика сверла должна соответствовать концу вала сверла. После затягивания сверла проведите тестовый запуск на холостом ходу, чтобы убедиться, что биение сверла во время вращения соответствует требованиям перед началом работы.



1.Корончатое сверло

● Работа с выключателем

Подключите питание и нажмите зеленую кнопку «I», чтобы запустить машину. Нажмите красную кнопку «0», чтобы остановить машину. Эта машина оснащена выключателем защитного отключения при замыкании на землю. Выключатель защитного отключения автоматически понижает напряжение при перегрузке. Поднимите сверлильное ядро, которое вращается медленно. Это означает, что произошла перегрузка. Мотор в порядке. Выключите мотор и перезапустите его. Вы можете продолжить работу.



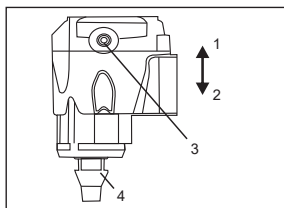
●Регулировка передач

Когда необходимо отрегулировать скорость, вытяните ручку и переместите ее вверх или вниз, чтобы блок сцепления совпал с передачей. Если это не удалось, следует повернуть ведущий шпиндель и переместить ручку.

Если переместить ручку вверх в быстрое положение, то отверстия менее 160 мм подойдут для этой скорости. Если вниз (в направлении ведущего шпинделя), это более низкое положение, подойдет для отверстий диаметром от 160 мм до 250 мм.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При переключении передач, пожалуйста, выключите выключатель инструмента и отключите питание перед операций, иначе это повредит машину.



1.Верх
2.Вниз
3.Узел переключателя
4.Ведущий шпиндель

● Операция сверления/бурения

Убедитесь, что машина надежно установлена. Установите выбранное алмазное корончатое сверло на ведущий шпиндель и подключите водяной шланг к водяному крану на машине. Включите машину в холостом режиме, откройте водяной кран и начните сверление осторожно, когда вода начнет выходить из корончатого сверла.

Медленно продвигайте алмазное корончатое сверло в начале, иначе сверло может вибрировать. После достижения глубины сверления 5 мм, приложите давление для постоянного резания.

Когда скорость вращения мотора заметно падает во время сверления, это означает, что мотор перегружен, немедленно уменьшите подающее давление. Если во время сверления замечены дым или необычные запахи, немедленно выключите машину для отдыха, чтобы избежать перегрузки и сгорания мотора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

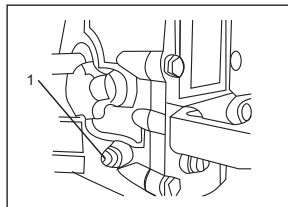
Не сверлите/ без подачи воды. Оптимальная производительность сверления будет достигнута только при постоянной подаче воды на алмазное корончатое сверло. Не блокируйте воздухозабор мотора во время сверления/бурения. Когда алмазное корончатое сверло затупится, выполните сверление в песчаник или точильный камень для заточки сверла.

● Регулировка зазора

Избегайте вибрации машины во время сверления. Когда зазор между направляющей подачи и стойкой (колонной) становится больше, возникает вибрация. Проверьте регулировочные винты зазора, чтобы определить, не ослабли ли они, и правильно отрегулируйте зазор, затянув регулировочные винты.

На направляющей подачи есть два регулировочных винта зазора: один сверху и

один снизу рукоятки, и два регулировочных винта зазора на левой стороне направляющей подачи.



1. Регулировочный винт

● Материал для сверления

При попадании в стальную арматуру во время сверления железобетона резкое увеличение тока может вызвать вибрацию двигателя. Снизьте давление подачи для поддержания постоянной скорости, иначе можно повредить алмазную коронку.

При сверлении некачественного бетона с песком, гравием и стальной арматурой алмазная коронка может застрять, что приведет к мгновенной перегрузке инструмента и автоматическому отключению выключателя, вызванному перегрузкой по току. Немедленно выключите инструмент и высвободите алмазную коронку. Возобновите сверление после надевания коронки. При попадании в деревянные колоды, толстые слои асфальта или рубероид во время сверления сила тока тоже вырастет, в этом случае необходимо снизить давление подачи и сверлить осторожно.

● Снятие коронки

Перед сверлением потолков, стен и других аналогичных перекрытий снизьте скорость подачи, чтобы предотвратить заклинивание коронки и трудностей с ее извлечением.

Если сверло застряло в керне и не извлекается, немедленно выключите инструмент, извлеките керн и промойте его внутреннюю поверхность водой, чтобы удалить остатки.

Керн можно выбить деревянной выколоткой после удаления остатков. Возобновите работу после установки коронки.

ОСТОРОЖНО

При извлечении керна следите за тем, чтобы не повредить алмазную коронку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОСМОТР

ОСТОРОЖНО

Перед проведением осмотра или технического обслуживания обязательно убедитесь в том, что инструмент выключен и отсоединен от розетки.

● После использования

Машину следует осмотреть через 15 дней после

первичного использования. Осмотр должен проводиться как минимум два раза в квартал в зависимости от интенсивности использования машины. Рекомендуется организовывать осмотр в соответствии с планом работы, например, осматривать машину после завершения проекта, а затем хранить её. Перед хранением машины разберите алмазное корончатое сверло и нанесите слой смазки на ведущий шпиндель и резьбу сверла для защиты.

● Осмотр

Проверьте корпус (например, корпус двигателя, корпус редуктора и направляющую подачи и т.д.) на наличие трещин и повреждений.

Проверьте все монтажные винты на предмет ослабления.

Проверьте кабель на наличие повреждений.

Проверьте вилки на наличие повреждений.

Проверьте, правильно ли срабатывает

выключатель и нет ли у него повреждений.

Проверьте, находится ли электрическое защитное устройство в хорошем состоянии.

Проверьте, находится ли механическое защитное устройство в хорошем состоянии.

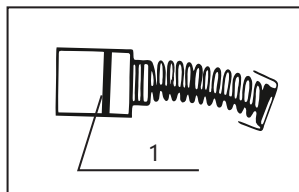
Проверьте, свободно ли вращаются вращающиеся части и нет ли у них заеданий или заклиниваний.

● Проверка угольных щеток

Угольная щетка относится к слабым элементам конструкции. Регулярно снимайте угольные щетки для осмотра. Угольные щетки, изношенные до ограничительной метки, подлежат замене.

Следите за чистой угольных щеток и тем, чтобы они свободно входили в держатели.

Обе углеродные щетки необходимо заменять одновременно.



1. Ограничительная отметка

● Замена угольных щеток

Снимите крышки держателей щеток, поддев их отверткой. Выньте изношенные угольные щетки, вставьте новые и закройте крышки держателей щеток.

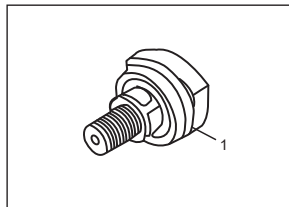
ОСТОРОЖНО

Перед заменой угольных щеток убедитесь, что инструмент отсоединен от сети, а шпиндель находится в неподвижном состоянии.

● Замена уплотнителя

Вовремя заменяйте масляное уплотнение в случае обнаружения утечки воды в водоуплотнительном узле. Ослабьте три винта

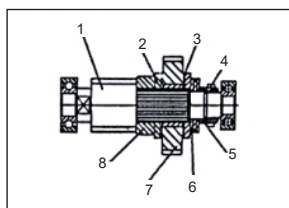
на водоуплотнительном узле с помощью шестигранного ключа, чтобы снять водоуплотнительный узел, выньте изношенное масляное уплотнение, вставьте новое и установите водоуплотнительный узел обратно.



1. Уплотнитель

• Осмотр системы сцепления

После некоторого времени использования установки механический защитный механизм передачи может ослабнуть и вызвать частые пробуксовки. Вы можете снять вал передачи из коробки передач и затянуть круглую гайку с помощью динамометрического ключа. Затем сборка передачи устанавливается обратно в коробку передач. Момент затяжки составляет 60-65 Н.м.



1. Шлиц
2. Муфта
3. Шайба
4. Гайка
5. Малая шайба
6. Седловинная шайба
7. Шестерня
8. Большая шайба

※В случае необходимости замены шнура питания обратитесь в авторизованный сервисный центр.

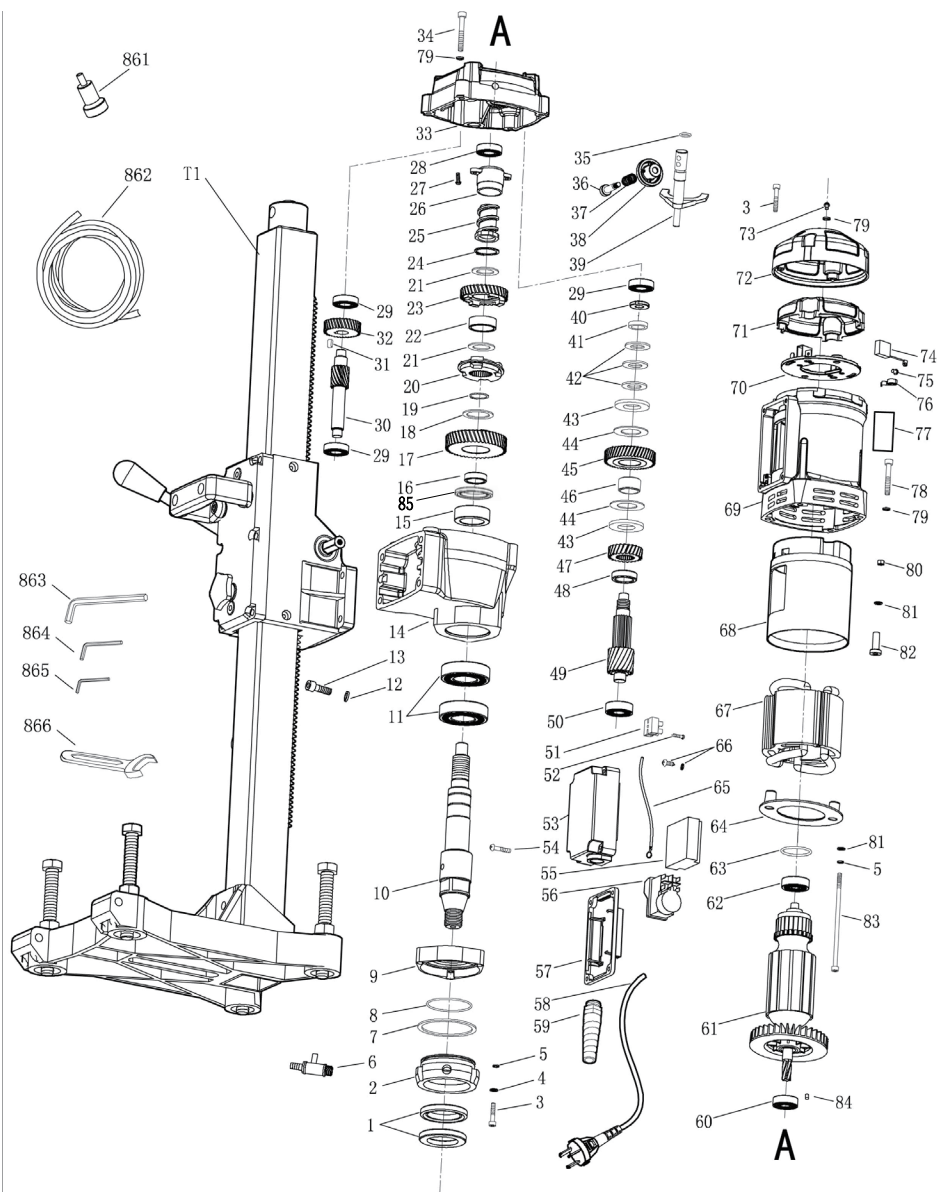
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
При подключении и включении инструмента двигатель не запускается.	Неисправен источник питания.	Проверьте и отремонтируйте источник питания.
	Неисправность или плохой контакт прерывателя защитного выключателя тока короткого замыкания.	Проверьте и отремонтируйте выключатель или замените его.
	Угольные щетки изношены или плохо контактируют.	Замените обе угольные щетки.
	Обрыв цепи якоря или катушки статора.	Проверьте якорь и статор или замените их.
На коллекторе возникают большие или кольцевые искры.	Обрыв или короткое замыкание катушки якоря.	Отремонтируйте или замените якорь.
	Плохой контакт угольных щеток или недостаточное давление пружины угольной щетки.	Отрегулируйте давление пружины угольной щетки или замените обе угольные щетки.
	Серьезный износ коллектора.	Замените якорь.
Истирание шпинделя	Вибрация шпинделя.	Замените шпиндель.
	Кожух плохо подогнана или повреждена.	Отремонтируйте или замените коронку.
	Не удаляется мусор.	Увеличьте давление и подачу воды.
Низкая скорость рассверливания/сверления.	Истирание сверла.	Заточите или замените сверло.
	Низкокачественный бетон с песком, стальной арматурой и прочим мусором.	Прекратите работу и затяните коронку.
	Вибрация инструмента.	Отрегулируйте и затяните все соединительные винты.

ПОЯСНЕНИЯ К ЧЕРТЕЖУ ОБЩЕГО ВИДА

1	Масляное уплотнение (45×60×9)	31	Шпонка А5×10×5
1	Масляное уплотнение (40×60×8)	32	Шестерня
2	Держатель уплотнения	33	Крышка корпуса редуктора
3	Винт с шестигранной головкой М5×25	34	Болт с шестигранной головкой М6×45
4	Плоская шайба 5.5×11×2	35	Уплотнительное кольцо (11×2)
5	Пружинная шайба 5	36	Винт М6×31.5
6	Водяной клапан 1/4"	37	Пружина (11.2×1.2×16)
7	Стопорное кольцо для отверстия	38	Ручка
8	Уплотнительное кольцо (55×2)	39	Переключатель сборки
9	Фиксирующее кольцо	40	Круглая гайка М16×1.5
10	Ведущий шпindelь	41	Шайба 17×24×5
11	Шариковый подшипник 6206 – 2RS	42	Седловая шайба
12	Пружинная шайба 8	43	Шайба
13	Винт с шестигранной головкой М8×30	44	Муфта
14	Корпус редуктора	45	Шестерня
15	Втулка шпинделя 2	46	Направляющая втулка
16	Втулка шестерни 8	47	Шестерня
17	Шестерня	48	Шайба 22.5×32×9
18	Шайба 1	49	Втулка
19	Стопорное кольцо для вала 28	50	Шариковый подшипник 6202ZZ
20	Муфта	51	Клеммная колодка
21	Шайба 2	52	Винт с круглой головкой М5×10 (с пружинной и плоской шайбой)
22	Втулка шестерни	53	Контейнер для выключателя
23	Шестерня	54	Болт с шестигранной головкой М5×35
24	Стопорное кольцо для вала 22	55	Выключатель защитного отключения при замыкании на землю
25	Винт	56	Выключатель
26	Кольцо	57	Фиксированная пластина
27	Винт с круглой головкой М4×12	58	Шнур
28	Шариковый подшипник 6002ZZ	59	Кабельный ввод
29	Шариковый подшипник 6201VV	60	Шариковый подшипник 6202VV
30	Шестерня	61	Якорь

62	Шариковый подшипник 6300VV	862	Водяная трубка 7.5
63	Уплотнительное кольцо	863	Шестигранный ключ (6 мм)
64	Защитная пластина	864	Шестигранный ключ (5 мм)
65	Соединительный провод	865	Шестигранный ключ (4 мм)
66	Винт с круглой головкой М5×10 (с пружинной и плоской шайбой)	866	Ключ
67	Статор	Т1	Подъемный механизм
68	Крышка статора		
69	Корпус двигателя		
70	Щеткодержатель в сборе		
71	Втулка задней крышки		
72	Задняя крышка		
73	Винт с круглой головкой М6×8		
74	Угольная щетка		
75	Винт с круглой головкой ST4×5 (с плоской шайбой)		
76	Спиральная пружина		
78	Винт с шестигранной головкой М6×40		
79	Пружинная шайба 6		
80	Гайка М5		
81	Плоская шайба 5		
82	Изоляционная втулка		
83	Винт с шестигранной головкой М5×125		
84	Резиновый штифт (4×9.5)		
85	Масляное уплотнение		
861	Соединитель трубки		



JIANGSU DONGCHENG M&E TOOLS CO., LTD,
адрес: Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu
Province, China.
+86-(400-182-5988)
<https://dcktool.ru/>